Dist. 188
Enu. 33

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province de Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. 27 — {Enumeration District / District du recenseur} No. ... — {in / dans} 2e quartier St-Valier Quebec — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Wilfrid Tagnon {Enumerator. / Recenseur.} — 6 - Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.						CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR... (Specify age when...) / INFIRMI... (Indiquer l'âge...)	
Dwelling House.	Family, household or tie Institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, road, house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account (see instructions)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in factory", "in foundry shop", "in drug store", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of work per day at chief occupation.	Hours of working time per week, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in 1910.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education over 16 years of age at College, School or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	Mentionner où la personne est employée, comme "à la ferme", "à la mine", "à la fabrique", "à la fonderie", "au magasin de drogues", etc.	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou d'autres que l'emploi principal ou du métier.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Centins.	Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance de l'année.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en sus de 16 ans d'âge de la part des élèves en collège, écoles ou à l'université.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Arthur	" "	M	fils	C	Septembre	1905		Quebec			Français	Canadien	Cath. R.																10	Oui	Oui	F			
		Adéa	" "	F	fille	C	Mars	1904	7	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Sylvia	" "	F	fille	C	Août	1906	4	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Alfred	" "	M	fils	C	Juillet	1888	22	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Alphonsa	" "	F	fille	C	Décembre	1910	1	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Cyrilda	" "	F	Mère	C	Mars	1853	58	" "			Français	Canadien	Cath. R.																		m	m	F			
69	70	Tremblay Napoléon	8 Parent	M	Chef	M	Mai	1861	50	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Marbrier		Non	Oui	Non		52		60	475							Oui	Oui	F			
		Angèle	" "	F	épouse	M	Janvier	1860	51	" "			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	F			
		Arthur	" "	M	fils	C	Août	1890	20	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Menuisier		1-6-0	2	Non	Oui	Non	52		60	500							Oui	Oui	F			
		Jérôme	" "	F	fille	C	Août	1897	13	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
66	71	Houde Edouard	8a Parent	M	Chef	M	Avril	1888	22	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Cafetière		12-4-15		Non	Oui	Non	52		60	600							Oui	Oui	F			
		Amanda	" "	F	épouse	M	Octobre	1889	21	" "			Français	Canadien	Cath. R.																		Oui	Oui	F			
		Amanda	" "	F	fille	C	Mars	1901	10	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
		Alexandra	" "	F	fille	C	Août	1902	8	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
		Cécile	" "	F	fille	C	Janvier	1906	6	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Anne Marie	" "	F	fille	C	Juillet	1906	4	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Jeanne Luce	" "	F	fille	C	Mai	1908	2	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Edouard	" "	M	fils	C	Octobre	1910	0	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Sylvia	" "	F	Mère	M	Janvier	1882	29	" "			Français	Canadien	Cath. R.																		m	m	F			
		Sabine	" "	F	Sœur	C	Janvier	1875	36	" "			Français	Canadien	Cath. R.																		m	m	F			
		Marie-Louise	" "	F	Epouse	C	Septembre	1882	28	" "			Français	Canadien	Cath. R.																		m	m	F			
68	72	Brousseau Napoléon	4 Parent	M	Chef	M	Novembre	1878	32	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Confiseur		7-6-35		Oui	Non	Non	~~52~~		~~60~~	~~800~~							Oui	Oui	F			
		Jumina	" "	F	épouse	M	Novembre	1879	40	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F			
		Françoise	" "	M	fils	C	Janvier	1898	12	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Confiseur		7-6-35		Oui	Non	Non	~~52~~		~~60~~	~~800~~							Oui	Oui	F			
		Bernadette	" "	F	fille	C	Avril	1895	16	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F			
		Alice	" "	F	fille	C	Janvier	1887	23	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
		Antoinette	" "	F	fille	C	Octobre	1899	11	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
70	73	Smith Auguestin	42 Turcotte	M	Chef	M	Août	1854	56	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Charretier		1-6-0	6	Non	Oui	Non	52		60	500							Oui	Oui	F			
		Rose	" "	F	épouse	M	Juillet	1856	54	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			m	m	F			
		Moise	" "	M	fils	C	Juillet	1881	29	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		1-6-00		Non	Oui	Non	36		60	300							Oui	Oui	F			
71	74	Dubeau Narcisse	5 Ste Catherine	M	Chef	M	Janvier	1833	78	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Charpentier		1-6-0	3	Non	Oui	Non	52		60	600							m	m	F			
		Adelaïde	" "	F	épouse	M	Mars	1826	85	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			m	m	F			
		Leda	" "	F	fille	C	Avril	1864	47	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			Oui	Oui	F			
		Alexandre	" "	M	fils	C	Novembre	1894	16	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			m	m	F			Oui
72	76	Bélanger Napoléon	5 Ste Catherine	M	Chef	M	Août	1866	34	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Confiseur		7-6-35		Non	Oui	Non	52		60	300							Oui	Oui	F			
		Malvina	" "	F	épouse	M	Juillet	1875	25	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Corroyeur		2-6-56		Non	Oui	Non	52		60	600							Oui	Oui	F			
		Lucien	" "	M	fils	C	Octobre	1899	11	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
		Léo	" "	M	fils	C	Août	1900	10	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
		Malvina	" "	F	fille	C	Octobre	1901	9	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
		Paul	" "	M	fils	C	Octobre	1902	8	" "			Français	Canadien	Cath. R.																	10	Oui	Oui	F			
		Marguerite	" "	F	fille	C	Avril	1906	5	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Samuel	" "	M	fils	C	Juillet	1907	3	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Simonne	" "	F	fille	C	Octobre	1909	1	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
		Odette	" "	F	fille	C	Novembre	1910	0	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			F			
73	76	Julien Elzéar	14 Ste Catherine	M	Chef	M	Janvier	1856	56	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Commerçant		10-6-[illegible]		Non	Oui	Non	52		60	400							m	m	F			
		Marie	" "	F	épouse	M	Avril	1865	36	" "			Français	Canadien	Cath. R.																			m	m	F			
		Elzéar	" "	M	fils	C	Octobre	1892	29	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Barbier		10-6-[illegible]		Non	Oui	Non	32		60	200							Oui	Oui	F			
		Théophile	" "	M	fils	C	Janvier	1894	27	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Charretier		10-6-[illegible]		Non	Oui	Non	52		60	465							Oui	Oui	F			
		Mathilda	" "	F	fille	C	Avril	1895	29	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Confiseur		7-6-[illegible]		Non	Oui	Non	40		60	300							Oui	Oui	F			
		Emma	" "	F	fille	C	Juillet	1898	20	" "			Français	Canadien	Cath. R.	Couturière		7-6-[illegible]		Non	Oui	Non	40		60	300							Oui	Oui	F			

5.8